

SMITTSKYDDSBLAD

Patientinformation

ESBL_carba

Översättning till arabiska

Version 2023-04-18

(ESBL-carba) البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم معلومات المريض،**لماذا حصلت على هذه المعلومات؟**

أظهرت الفحوص أن لديك بكتيريا مقاومة للمضادات الحيوية. يمكنك الاطلاع في نشرة المعلومات هذه على ما يعني ذلك وما الذي ينبغي الانتباه إليه لكيلا تنقل العدوى إلى الآخرين.

ما هي البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم (-ESBL carba)؟

يعني ESBL-carba البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم. وهي مادة موجودة في بكتيريا معينة تجعلها مقاومة لأنواع معينة من المضادات الحيوية.

يمكن أن توجد البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم في الأمعاء كجزء من النبيت الجرثومي المعوي دون أن يصاب المرء بالمرض. يدعى ذلك بأن المرء حامل للعدوى. تمامًا مثل البكتيريا العادية يمكن أحيانًا للبكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم أن تسبب التهابًا، على سبيل المثال التهاب الجهاز البولي.

البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم لا تسبب المزيد من الالتهابات أو التهاب أكثر خطورة من الالتهاب العادي، ولكن عند علاج التهاب ماء، يجب استعمال أنواع معينة من المضادات الحيوية.

كيف تنتشر البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم؟

يمكن أن تنتشر البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم بين الناس عن طريق اليد الملوثة ببكتيريا الأمعاء، على سبيل المثال بعد الذهاب إلى المراض. كما يمكن أيضًا أن تنتشر العدوى عن طريق الأكل والماء.

الشخص الذي يكون حاملاً للبكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم في الأمعاء نادرًا ما ينقل العدوى للآخرين. في بعض الأوضاع تزداد كمية البكتيريا ويزداد حينذاك أيضًا خطر نقل العدوى. يسمى ذلك بعوامل الخطر لنقل العدوى.

قد تكون عوامل الخطر لنقل العدوى مثلًا:

- الإسهال
- القئطار أو فغر القولون
- القرع المفتوح.

هل يمكن التخلص من البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم؟

قد تبقى البكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم في الأمعاء لمدة أشهر أو أحيانًا سنوات. لا يمكن بشكل مسبق معرفة المدة التي سيكون فيها المرء حاملاً للبكتيريا، ولكن معظم الناس يتخلصون منها مع مرور الوقت. غالبًا ما لا توجد الحاجة لإجراء فحص للبراز.

ما الذي يجب أن أضعه في اعتباري حتى لا أنقل العدوى للآخرين؟

أهم ما يمكنك فعله هو أن تكون حريصًا على نظافة اليدين. إذا لم يكن لديك أي عوامل خطر فإن خطر أن تنقل العدوى للآخرين يعتبر ضئيلاً ويمكنك معايشة الآخرين كالمعتاد. كما يمكنك ممارسة الجنس كالمعتاد. ويمكنك العمل كالمعتاد. يمكن للأطفال الذهاب إلى دار الحضانة والمدرسة والمساهمة في جميع النشاطات.

روتينيات النظافة الخاصة لمن لديه عوامل خطر

إذا كان لديك عوامل خطر لنقل العدوى فيزداد خطر نقلك للعدوى للآخرين. يجب عليك الانتباه إلى ما يلي:

- كن حريصًا على نظافة اليدين. استعمل منشفة وأدوات النظافة الخاصة بك.
- لا تستحم في حوض سوية مع الآخرين.
- ضع ضمادة على القرع وقم بتغيير الضمادة إذا كان السائل يسيل عبرها.
- إذا كان لديك قِطَار ينبغي عليك حمله تحت الملابس.
- اغسل يديك بعد لمس القرع أو الضمادة أو القِطَار.

هل يجب علي أن أقول للآخرين أنني حامل للعدوى؟

لا تحتاج إلى أن تقول للآخرين أنك حامل للبكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم.

إذا كنت بحاجة إلى علاج بالمضادات الحيوية فمن المهم للغاية أن تحصل على النوع الصحيح من المضادات الحيوية. كما ينبغي أخذ عينة من البكتيريا قبل البدء بالعلاج. لذلك نرجو منك أن تقول للطبيب أنك حاملاً للبكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم.

إذا دخلت إلى المستشفى أو ستخضع لعملية جراحية أو ستقيم في مسكن خاص فإنه من الجيد أن تخبر طبيبك بأنك حاملاً للبكتيريا المنتجة لإنزيم الاكستندد سبكترم بيتا لاكتاميز مع نشاط مقاومة للكاربابينيم.

تتبع المخالطين

طبقاً لقانون مكافحة انتشار الأمراض المعدية أنت ملزم بالمساهمة في تتبع المخالطين. يعني ذلك إعطاء المعلومات لمقدمي الرعاية لكي يمكن لهم تقييم متى وأين وكيف يمكن أن تكون العدوى انتقلت إليك، وإن كان من الممكن أن تكون نقلت العدوى للآخرين.

ما تقوله هو محاط بسرية المعلومات (سري) ولن يعرف الأشخاص الذين تتحدث عنهم من أنت.

معلومات حول نشرة مكافحة انتشار الأمراض المعدية

تم إعداد النشرة من قبل الجمعية السويدية لأطباء مكافحة انتشار الأمراض المعدية وهي نشرة سارية في كافة أنحاء السويد.